MĚSTO ČESKÝ KRUMLOV

Noviny

města Český Krumlov | ročník 16 | měsíčník | říjen 2018 | zdarma

slovo starosty a místostarosty

Dalibor Carda a Josef Hermann

Vážení a milí Krumlováci,

čtyřleté volební období je za námi, rádi bychom proto poděkovali všem, kteří nás na cestě za lepším Krumlovem provázeli.

Jste to právě vy, občané našeho města, kterým jsme se snažili naslouchat a pracovat tak, abyste byli v místě, kde žijete, spokojení. Těší nás, že se v poslední době rozvinula spolupráce s obyvateli, kteří se začali víc zapojovat do veřejného dění. Mnohokrát zmiňovaná, ale stále aktuální a cenná je zkušenost na tvorbě dokumentů a plánů, díky nimž se podařilo zařadit Český Krumlov mezi moderně se rozvíjející města.

Všímáme si, že za poslední roky vzrostla občanská angažovanost, lidé se chtějí účastnit dění ve městě. Vznikají vlastní iniciativy obyvatel, nejrůznější akce, sousedská setkání, která lidi spojují. Jako zástupci města tyto aktivity vítáme, podporujeme a moc za ně děkujeme. Dokazují, že tu skutečně žijí lidé, kteří mají své město rádi.

Poděkování patří také našim koaličním partnerům a všem zastupitelům, se kterými jsme se snažili vést rovný dialog, který se sice občas neobešel bez názorových střetů, nicméně nikdy to nebyly válečné boje. Vždy nám všem šlo totiž o jediné, abychom dosáhli nejlepšího možného, efektivního a schůdného řešení problému.

Víme, že mnohé palčivé otázky města zůstávají stále otevřené, nicméně jsme podnikli celou řadu kroků, opatření a jednání, jak v nich postupovat, ať už jde například o kasárna ve Vyšném, neutěšenou dopravní situaci či příliš intenzivní turismus. Naši dosavadní práci jsme detailněji shrnuli ve Zprávě o plnění Programového prohlášení Rady města, kde se můžete dočíst, čemu jsme se za dobu našeho působení na radnici věnovali. Podrobněji se tomuto textu věnuje článek uvnitř novin.

Vážení občané, dovolte nám poděkovat za příležitost, kterou jsme od vás dostali, když jsme mohli pracovat pro naše krásné město.

Věříme, že cílem nás všech je prosperující město se spokojenými obyvateli. Přijďte proto k volbám, neboť svým hlasem se podílíte na budoucnosti Českého Krumlova.

Český Krumlov oslavuje 100 let republiky

V parku za divadlem bude 28. října 2018 stát vojenský tábor. V období první světové války byl Český Krumlov jedním z lazaretních měst a v budově Nové hospody (dnes Městské divadlo) byla zřízena záložní nemocnice pro raněné vojáky. Na snímku z roku 1916 je personál vojenského špitálu. **Foto: Státní okresní archiv Český Krumlov**

Výročí K celorepublikovým oslavám 100 let od vzniku Československa se připojuje také naše město. Připraveny jsou zajímavé besedy v knihovně, slavnostní koncerty, ceremonie granátníků, výstavy a mnoho dalšího. Přehled akcí, které se konají u příležitosti tohoto významného výročí, naleznete na str. 4.

Koalice skládá účty

Petra Nestávalová
oddělení Kancelář starosty

Souhrn S koncem volebního období rekapituluje českokrumlovská radnice dosavadní práci a úkoly, ke kterým se zavázala na začátku svého působení. Vedení města nyní vydalo Zprávu o plnění Programového prohlášení Rady města, ve které uvádí, jak a co se podařilo v jednotlivých oblastech uskutečnit.

Dopravě, hospodaření, sportu, kultuře nebo sociální politice se věnuje Programové prohlášení Rady města Český Krumlov, které vedení města vydalo v dubnu 2015. V celkem deseti oblastech radní stanovili priority, na které bylo třeba klást hlavní důraz a řešit je. Jak se jednotlivé cíle a body dařilo plnit, předkládá nyní Zpráva o plnění Programového prohlášení.

„Tímto textem skládáme účty naší práce pro město. Jsme přesvědčení, že se nám společně podařilo v převážné míře splnit vše, co jsme si předsevzali a k čemu jsme se v programovém prohlášení veřejně zavázali,“ uvádí místostarosta Josef Hermann.

Čtěte dále na str. 3

Jednání zastupitelstva

Termín jednání zastupitelstva města bude zveřejněn až po komunálních volbách na webových stránkách města www.ckrumlov.cz/obcan a prostřednictvím denního tisku.

Stavební práce v křižovatce třídy Míru a ulice Na Svahu

redakce

Doprava Od konce září do 10. prosince 2018 probíhají stavební práce na vodovodním a kanalizačním řadu v křižovatce třídy Míru a ulice Na Svahu.

Práce jsou rozděleny do tří etap. V první etapě přibližně do 31. října bude veškerý provoz v této křižovatce řízen světelnou signalizací kolem místa výkopu a vozidla nad 6 tun budou vedena jednosměrně přes lokalitu Vyšný. Práce na druhé etapě budou probíhat současně s první přibližně do 10. prosince 2018 a zahrnují dopravní omezení, která se týkají zákazu vjezdu ke garážím v ulicích U Berkovky a Českobratrská. Ve třetí etapě zhruba od 1. listopadu do 10. prosince bude stavbou umožněn veškerý provoz se zvýšenou opatrností.

Dopravně inženýrské opatření je k dispozici na webových stránkách www.ckrumlov.cz/obcan.

čtěte také...

3 Volby do zastupitelstva

7 Krumlovský vodácký maraton

Pozemky u autobusového nádraží má vlastnit Českokrumlovský rozvojový fond

Na rekonstrukci autobusového nádraží získal Českokrumlovský rozvojový fond (dále ČKRF) státní dotaci 42,5 milionu korun. Nově opravené dotační podmínky nyní vyžadují povinnost ČKRF mít ve svém majetku pozemky u nádraží, které nyní patří městu Český Krumlov. Pokud by město pozemky nepřevedlo, může ČKRF o dotaci přijít.

Petra Nestávalová
oddělení Kancelář starosty

Pozemky u autobusového nádraží, které vlastní město Český Krumlov, je třeba převést na příjemce státní dotace, tedy do majetku městské společnosti Českokrumlovský rozvojový fond spol. s r.o. Ta zajišťuje pro město rekonstrukci nádraží. *„Převod je nutný pro dodržení aktuálních dotačních podmínek, které stanovují, že příjemce dotace musí mít ve svém majetku pozemky, na kterých probíhá rekonstrukce autobusového nádraží,“* uvádí starosta Dalibor Carda.

Na rekonstrukci autobusového nádraží získal ČKRF dotaci 42,5 milionu korun. Dle platných podmínek poskytovatele dotace, Ministerstva pro místní rozvoj ČR, musí investor (městská společnost ČKRF) předložit listiny osvědčující vlastnické právo k těmto nemovitostem spolu s první Zprávou o udržitelnosti projektu. Českokrumlovský rozvojový fond je společnost stoprocentně vlastněná městem, její aktivity kontroluje dozorčí rada a valná hromada. Členové valné hromady jsou radní města Český Krumlov. S veškerými zásadními rozhodnutími navíc ČKRF seznamuje Zastupitelstvo města Český Krumlov. Převod ploch autobusového nádraží z majetku města do městské společnosti ČKRF je tedy bezpečným a odůvodněným postupem. Pokud by město i v budoucnu tento formální úkon neprovedlo, ČKRF hrozí odebrání dotace.

Formální krok převedení pozemků do společnosti stoprocentně vlastněné městem měli zastupitelé projednat na zasedání 30. srpna 2018. Po řadě dezinformací, které veřejným prostorem proběhly před samotným jednáním, byl nakonec bod z projednávání stažen a o převedení majetku bude rozhodovat příští zastupitelstvo, jakmile se detailně seznámí s danou problematikou.

„Nejedná se o žádné vyvedení majetku města do cizí soukromé společnosti. Snad proto nikdo z příštích zastupitelů nedopustí, aby Český Krumlov přišel o dotační peníze v řádech desítek milionů,“ dodal starosta a pokračoval: *„Vzhledem k tomu, že zastupitelé souhlasili, aby žádost o dotaci zpracovala městská společnost ČKRF, která nakonec s žádostí i uspěla, věřím, že schválení převodu pozemků, a tím dodržení nových pravidel dotace, bude pro zastupitelstvo logickým krokem. Mrzí mne, že v rámci předvolební kampaně si některá uskupení a politická hnutí snaží na vykonstruované kauze plné zkreslených informací získat popularitu a pozornost veřejnosti. Takový počin je však krátkozraký, ale bohužel s nenahraditelnými následky v případě odebrání dotace.“*

Nová pravidla zmírní dopravu v centru města

Nový dopravní režim pro vjezd do pěší zóny se z původního květnového termínu posunul na 1. října 2018. Důvodem byly nejen připomínky obyvatel centra města, ale i načasování nových pravidel tak, aby se s nimi uživatelé sžili v klidnějším podzimním období.

Jan Sládek
Odbor dopravy a silničního hospodářství

Přehled pravidel pro vydávání povolení k vjezdu do pěší zóny

uživatel	popis	povolenka	rozsah oprávnění	zpoplatnění
rezident	osoby s bydlištěm v pěší zóně a dítě, druh, družka, manžel, manželka žijící s těmito osobami ve společné domácnosti	zelená celoroční	kdykoliv	zdarma
osoby blízké	ostatní osoby blízké osobám, které mají v pěší zóně bydliště	žlutá jednorázová	od 16.00 do 10.00	zdarma
abonent	vlastník nemovitosti, osoby užívající nemovitosti jako provozovny k podnikání nebo obecně prospěšné činnosti	modrá celoroční	od 16.00 do 10.00	zdarma
TAXI	vozidla zapsaná v evidenci vozidel taxi	modrá povolenka	kdykoliv	2000 Kč/měsíc
"shuttle"	příležitostná osobní silniční doprava	modrá povolenka	od 15.00 do 10.30	1500 Kč/měsíc
řemeslníci, opravy, údržba a ostatní služby	provádí servisní činnost, opravy, údržbu a ostatní podobné služby pro rezidenty a abonenty	žlutá jednorázová	od 10.00 do 19.00	100 Kč/den
ubytovaní	osoby ubytované v k tomu určených objektech v pěší zóně	červená jednorázová	od 15.00 do 10.30	100 Kč/den
odvoz zavazadel	převoz zavazadel vozidly ubytovatele s kapacitou nad 40 lůžek	červená jednorázová	od 10.00 do 16.00	100 Kč/den
mimořádný režim	zásobování		od 19.00 do 10.00	zdarma
	držitelé průkazu ZTP a jejich průvodci		kdykoliv	zdarma
	opravy havarijních situací, vozidla IZS při výkonu služby apod.		kdykoliv	zdarma
	doručovatelé zásilek	žlutá jednorázová	od 10.00 do 19.00	100 Kč/den
	jiné nespecifikované případy	žlutá jednorázová	na vyhodnocení MP	100 Kč/den nebo zdarma

Pravidla Účelem nových pravidel je zajistit zklidnění provozu v pěší zóně, omezení množství vozidel vjíždějících do pěší zóny, umožnit chodcům přednostní, plnohodnotný a bezpečný pohyb v pěší zóně spolu s ostatními účastníky silničního provozu.

Udělování povolení ke vjezdu má nadále v kompetenci městská policie. Pravidla pro udělování povolení ke vjezdu motorových vozidel do pěší zóny města, oproti dosavadnímu systému, přinášejí významné změny pro některé skupiny žadatelů, některým uživatelům pěší zóny se s příchodem nových pravidel však nic nemění.

Osoby s bydlištěm v pěší zóně a dále jejich děti, druhové, družky, manželé, manželky žijící s těmito osobami ve společné domácnosti, nejsou ve vjezdu do pěší zóny nijak omezeni stejně jako havarijní čety, držitelé průkazu ZTP, vozidla integrovaného záchranného systému atp. Neomezeně mohou vjet do pěší zóny také vozidla taxi.

Rezidenti navíc nově mohou požádat o vydání čtyř nezpoplatněných žlutých povolenek na každý kalendářní rok za účelem zajištění oprav, údržby majetku a dovozu materiálu či věcí prostřednictvím dalšího subjektu.

Jinak je tomu u dalších uživatelů. Omezení stanovené pravidly může být buď časové, umožňující vjezd danému uživateli pouze v určitém časovém rozmezí, nebo může být vjezd povolen až po uhrazení stanoveného poplatku. V některých případech jsou tyto podmínky kombinovány.

Stávající způsob prokazování oprávnění papírovou kartičkou s vyplněnými údaji a nutnost úhrady poplatku na služebně městské policie, není konečným stavem. Naopak, cílovým řešením je zavedení automatizovaného bezpečnostně-dopravního systému, který v sobě bude zahrnovat nejen nutné mechanické zábrany zamezující nežádoucím vjezdům do pěší zóny, ale také propracovaný informační systém umožňující městu efektivně regulovat průjezd pěší zónou a zajistit občanům co nejjednodušší obstarání povolení. Realizace takového řešení v komplikovaných podmínkách pěší zóny města Český Krumlov vyžaduje propracované a detailní zadání, na němž město aktuálně pracuje.

Celé znění nových pravidel je k dispozici na www.ckrumlov.cz/obcan.

Zpráva o plnění Programového prohlášení

Petra Nestávalová
oddělení Kancelář starosty

Pokračování ze str. 1

Prohlášení Jedná se hlavně o vypracování **nových koncepčních dokumentů**, ve kterých je jasně formulováno další směřování města a řešení jeho největších problémů. Především jde o Strategický plán rozvoje města, jehož zpracování město pojalo zcela ojediněle – za účasti obyvatel, kteří jej svými návrhy pomohli vytvořit. Na něj vzápětí navázal Akční plán, do jehož tvorby byli také zapojeni aktivní Krumlováci. *„Těší nás, že se nám do tvorby těchto dvou stěžejních dokumentů podařilo vtáhnout občany, kteří tomu věnovali svůj čas, energii a nápady,“* uvádí starosta Dalibor Carda.

Dalšími důležitými dokumenty jsou Strategie cestovního ruchu, Komplexní dopravní koncepce, Studie pěší zóny a další materiály, např. analýza ke konceptu Chytrého města.

Radnice se také ohlíží za hospodařením města, kdy se po celé volební období dařilo pracovat s **vyrovnaným a stabilním rozpočtem**. *„Díky rostoucím daňovým příjmům, zvyšujícím se vlastním běžným příjmům a hospodárnému vynakládání provozních výdajů se podařilo docílit velmi příznivého nárůstu přebytku běžného rozpočtu,“* vysvětluje místostarosta. Za minulý rok dosáhlo běžné provozní hospodaření města historicky rekordního přebytku ve výši 58 milionů korun.

Zpráva se také zabývá **největšími investicemi**, které se v letech 2014–2018 ve městě uskutečnily. Mezi nejvýznamnější investiční akce patřila revitalizace areálu klášterů, revitalizace Hornobránského rybníku, revitalizace Jižních teras, rekonstrukce komunikací vč. vodohospodářské infrastruktury v ul. Nové Domovy a Příkrá, ul. Pod Vyhlídkou, ul. Vyšehradská, ul. 5. května, v části Nové Dobrkovice – východ, rekonstrukce komunikace včetně parkoviště na Plešivci v ul. U Zelené ratolesti, vybudování točny autobusů v Novém Spolí a vybudování přechodů v ul. Chvalšinská.

Město učinilo zásadní kroky i ke **zlepšení dopravy** ve městě. Hlavním opatřením na kritické silnici I/39 byla přestavba kruhové křižovatky u Porákova mostu na světelně řízenou, jež podstatně zrychlila průjezdnost aut a zvýšila bezpečnost chodců.

Na základě výstupů dopravní koncepce a jejích doporučení město jednalo s Jihočeským krajem i Ředitelstvím silnic a dálnic ČR ohledně přípravy opatřeních směřujících ke zlepšení přetížené dopravy od kruhové křižovatky v Domoradicích až ke křižovatce pod nemocnicí. *„Opatření se týkají přestavby obou zbývajících kruhových křižovatek na světelně řízené, rekonstrukce křižovatky pod nemocnicí, rozšíření silnice I/39 v ul. Pod Kamenem a rozšíření Porákova mostu o jeden jižní pruh,“* doplňuje místostarosta.

V **sociální oblasti** město také nezahálelo, došlo k výraznému rozšíření a zkvalitnění velmi žádané a potřebné sociální služby pro obyvatele, kterou se podařilo zřídit z iniciativy Sociálních služeb SOVY. Jedná se o tzv. Domovinku, zařízení poskytující odlehčovací služby. V uplynulé době se také podařilo zřídit městskou ubytovnu s kapacitou 19 lůžek. S podporou sociálních pracovníků se zde daří řešit problémy osob, které se dostaly přechodně do obtížné životní situace.

Co se týče **životního prostředí**, tak město bylo úspěšné i v problematice Energobloku, kdy soustavným několikaletým tlakem na plnění původních parametrů projektu přispělo k odstranění nejzávažnějších negativních dopadů provozu Energobloku.

Městu se také podařilo získat dotaci více než 2 mil. Kč na pořízení nádob na třídění biologického odpadu a dalších složek komunálního odpadu. Systém sběru a svozu bioodpadu je aktuálně připraven ke spuštění.

Podařila se také revitalizace rekreační zóny Hornobránského rybníka, jež nabízí koupání v čisté vodě i díky rekonstrukci přivaděče a vybudovanému vrtu, hrací prvky pro malé i větší děti, dvě hřiště pro míčové sporty a k tomu i potřebné zázemí (toalety, parkoviště).

„Zpráva je zpracována detailně, každý si tedy může vytvořit vlastní úsudek, jak jsme pracovali a dodrželi to, co jsme na začátku volebního období předložili veřejnosti,“ dodává starosta.

Celá Zpráva o plnění Programového prohlášení je k dispozici na www.ckrumlov.cz/obcan.

Rozčlenění Zprávy do jednotlivých oblastí, mezi kterými se lze přehledně orientovat, je k dispozici na webu **http://ucet2018.ckrumlov.cz**.

Volby do Zastupitelstva města Český Krumlov

Blanka Fenigbauerová
Odbor vnitřních věcí

Volby Letos v říjnu končí čtyřleté volební období stávajícího zastupitelstva města, a proto ve dnech 5. a 6. října 2018 budeme volit zastupitelstvo nové. Pro letošní komunální volby bylo zaregistrováno 11 volebních stran, jejichž kandidáti budou usilovat o hlasy voličů.

Na webových stránkách www.volby.cz si mohou již nyní voliči prohlédnout celé kandidátní listiny se jmény všech kandidátů. Všichni voliči dostanou nejdéle do 3. října do svých schránek hlasovací lístky s informacemi, jak správně hlasovací lístek upravit, aby byly odevzdané hlasy platné.

Při těchto volbách nelze hlasovat s voličským průkazem, neboť v každé obci a městě si volí občané své zastupitelstvo. Nebude vytvářen ani zvláštní seznam voličů pro osoby hospitalizované ve zdravotnických zařízeních či jiných. Rovněž není možné, aby voliči, kteří budou v době konání voleb v zahraničí, hlasovali na zastupitelských úřadech. Imobilní občané však mohou požádat o návštěvu volební komise u nich doma s přenosnou hlasovací schránkou. Platí zde ovšem pravidlo, že členové komise se mohou pohybovat pouze na území svého okrsku, nikoliv mimo něj. Pakliže je občan hospitalizován ve zdravotnickém zařízení, které se nachází mimo volební okrsek, dle trvalého pobytu voliče, pak za takovým voličem členové komise nemohou přijít.

Voličem je státní občan České republiky, který alespoň druhý den voleb dosáhl věku 18 let a je v den voleb přihlášen na území města k trvalému pobytu. Voličem je také občan jiného státu Evropské unie, který alespoň druhý den voleb dosáhne věku 18 let, má povolený trvalý nebo přechodný pobyt na území města a je zapsán do Dodatku seznamu voličů.

Voliči se ve volební místnosti musí prokázat platným občanským průkazem nebo platným cestovním pasem, občané EU průkazem o povolení k pobytu. Volebním zákonem jsou stanovené výše jmenované doklady, jimiž volič prokazuje svou totožnost a státní občanství a jsou nezbytnou podmínkou pro umožnění hlasování. Nelze je tedy nahradit jiným dokladem, např. potvrzením o občanském průkazu, rodným listem, řidičským průkazem apod.

Jak bylo již uvedeno, všichni voliči obdrží do svých poštovních schránek nejpozději 3 dny přede dnem voleb hlasovací lístky spolu s informacemi o způsobu hlasování. Je důležité si tyto informace pročíst a zjistit, jak lístek správně upravit, aby byl odevzdaný hlasovací lístek platný a hlasy byly započítány.

Při volbách do zastupitelstev obcí jsou možné tři způsoby hlasování. Prvním z nich a tím nejjednodušším je označení celé kandidátní listiny křížkem u názvu volební strany. Druhý způsob hlasování je označení jednotlivých kandidátů z celého volebního spektra na hlasovacím lístku, maximálně lze však označit takový počet kandidátů, kolik je volených mandátů. Třetí způsob je kombinací prvních dvou možností hlasování.

Pokud některý z voličů neobdrží hlasovací lístek do své schránky v daném termínu, pak si jej může vyzvednout osobně na městském úřadu v Kaplické ulici 439. Voliči s trvalým pobytem na úřední adrese si své hlasovací lístky vyzvednou taktéž v budově úřadu. V případě poškození či ztráty hlasovacího lístku, volič obdrží hlasovací lístek v den voleb přímo ve volební místnosti.

Volby se konají ve volebních místnostech, které jsou na budovách jejich sídla označených státní vlajkou. Seznam volebních okrsků a adres jejich sídel s uvedením vymezených jednotlivých území je přílohou těchto novin. Oznámení starosty města o době a místě konání voleb do zastupitelstva je zveřejněno ve skříňkách v jednotlivých částech města, na úřední desce městského úřadu a rovněž na **www.ckrumlov.cz/volby**.

Výsledky voleb mohou voliči sledovat na webových stránkách Českého statistického úřadu na www.volby.cz a posléze na úřední desce města. Konečné výsledky potvrdí Státní volební komise.

Český Krumlov si připomíná sto let republiky

Jak to vypadalo v Krumlově před 100 lety? Atmosféru dob vzniku samostatného Československa připomene řada zajímavých akcí. Regionální muzeum kromě probíhající výstavy „Od Velké války k republice“ zve k návštěvě prvoválečného vojenského tábora, který bude 28. října po celý den k vidění v parku za Městským divadlem. Samotné umístění tábora má vazbu na období první světové války, kdy byl Český Krumlov určen jako jedno z lazaretních měst a v současné budově divadla (tehdejší „Nové hospodě“) byla zřízena záložní nemocnice pro raněné vojáky. Akci pořádá Regionální muzeum ve spolupráci s Klubem vojenské historie České Budějovice.

redakce

Oslava Schwarzenberská granátnická garda připravuje vedle tradičních ceremonií spojených se státními svátky i několik výjimečných novinek. Obnovení tradice tzv. kirchparády, tj. slavnostního průvodu granátníků u příležitosti mše svaté v kostele sv. Víta za doprovodu kapely, dále koncert znovuzrozené gardové hudby ve spolupráci se Základní uměleckou školou a rovněž obnovení unikátní tradice slavnostních dělových salv ze zámeckého vrchu nad městem. Jubilejní oslavy granátníci zakončí společným vzdáním pocty svým bývalým kolegům, kteří se v dobách monarchie zasloužili o rozvoj a zachování kulturního života někdejší česko-jazyčné menšiny v Českém Krumlově a o vznik republiky v řadách legií. Tento závěrečný slavnostní akt proběhne v klášterním kostele, kde na tamní varhany v rámci společného koncertu místních hudebních spolků zahraje českou hymnu Ladislav Vrchota, vnuk granátníka Františka Vrchoty, významného českokrumlovského hudebníka a vlastence, který před sto lety zahrál na stejné varhany jako první v Českém Krumlově po vyhlášení republiky hymnu Kde domov můj. V průběhu celých oslav bude v blízkosti granátníků po celý den přenášena pamětní kniha, vyhotovená Kláštery Český Krumlov, do níž bude u příležitosti 100. výročí založení republiky umožněno spoluobčanům zapisovat svá poselství pro budoucí generace.

Slavnostní den zakončí koncert Petera Lipa Bandu. Skvělý muzikant a jeden z nejvýznamnějších představitelů slovenské jazzové scény vystoupí v rámci Česko-slovenského večera v Synagoze Český Krumlov.

Významné výročí připomene v říjnových přednáškách a besedách Městská knihovna Český Krumlov. S gratulací v podobě slavnostního koncertu přispěje také Základní umělecká škola Český Krumlov. Děkujeme všem spolkům a institucích, které přispěly k programu oslav a zveme ke společnému prožití slavnostních chvil!

Granátníci za První republiky, začátek 30. let 20. století. **Foto: archiv Schwarzenberské granátnické gardy**

Akce ke 100. výročí vzniku samostatného Československa

(Vstupné zdarma, výjimky uvedeny)

22. 10. od 18.00 hodin
knihovna, oddělení pro dospělé
100 let od konce společného státu očima Rakušana žijícího v Čechách
Beseda s Bernhardem Rieplem o významném výročí z netradičního úhlu pohledu, o historickém soužití obou národů, o současné přeshraniční spolupráci či o kulturně společenské integraci Rakušana žijícího v Kaplici.

23. 10. od 18.00 hodin
knihovna, oddělení pro dospělé
Schwarzenberská granátnická garda a rok 1918 v Českém Krumlově
Beseda s hejtmanem českokrumlovské granátnické gardy Bc. Martinem Neudörflem.

25. 10. od 18.00 hodin
knihovna, oddělení pro dospělé
Večerní promítání filmu a beseda se Stanislavem Motlem
Promítání autorského filmu *„Bomba pro T. G. Masaryka“* s následným povídáním se Stanislavem Motlem.

24. 10. od 19.00 hodin
Městské divadlo Český Krumlov
Slavnostní koncert ke 100. výročí vzniku československého státu
Koncert Základní umělecké školy Český Krumlov, kde k poctě republikového výročí zazní skladby a písně v podání pěveckého sboru Medvíďata, Smyčcového orchestru ZUŠ, Dechového orchestru ZUŠ a Krumzušbandu. Vstupné dobrovolné ve prospěch Sdružení pro rozvoj ZUŠ.

Státní svátek si ZŠ T. G. Masaryka každoročně připomíná kladením věnců u busty prvního prezidenta ČSR. **Foto: město Český Krumlov**

26. 10. od 10.00 hodin
Základní škola T. G. Masaryka
Slavnostní akt u busty Tomáše G. Masaryka
Tradiční slavnostní akt v podání žáků školy.

28. 10.
Státní hrad a zámek Český Krumlov
Schwarzenberská granátnická garda
8.30 hodin, Vztyčování praporů
9.30 hodin, Slavnostní kirchparáda a mše svatá v kostele sv. Víta
11.00 hodin, Koncert znovuzrozené gardové hudby
12.00 hodin, Slavnostní salva nad městem

16.00 hodin
klášterní kostel Božího Těla a Panny Marie
Slavnostní koncert 100 let od rozeznění varhan klášterního kostela českou státní hymnou
Vysoupí varhaník Ladislav Vrchota, Krumlovský komorní orchestr a smíšené pěvecké sbory Perchta a Bellaria za účasti Schwarzenberské granátnické gardy. Koncert probíhá ve spolupráci s Kláštery Český Krumlov, Schwarzenberskou granátnickou gardou a městem Český Krumlov. Vstup zdarma, omezená kapacita, možnost rezervace v Návštěvnickém centru, Kláštery Český Krumlov.

10.00 – 17.00 hodin
park za Městským divadlem Český Krumlov
Vojáci Velké války v Českém Krumlově
Prvoválečný historický vojenský tábor, pořádá Regionální muzeum v Českém ve spolupráci s Klubem vojenské historie České Budějovice.

9.00 – 12.00,12.30 – 17.00 h.
Regionální muzeum v Českém Krumlově
Od Velké války k republice
Výstava, která připomíná období první světové války, její průběh a konec vedoucí ke vzniku samostatné Československé republiky a formování národa. 28. 10. vstup do muzea zdarma.

19.30 hodin
Synagoga Český Krumlov
Peter Lipa Band, Česko-slovenský večer
Koncert se vstupným.

www.ckrumlov.info

Naše město a granátnická garda v roce 1918

Přestože v dobách monarchie patřili krumlovští granátníci skrze aktivity svého orchestru mezi hlavní patrony česko-jazyčné menšiny v našem městě, s vypuknutím války v roce 1914 podpora gardy v této rovině prakticky ustala, neboť bojeschopná část mužstva, včetně hejtmana Rudolfa Nosálka, musela narukovat.

Martin Neudörfl
Schwarzenberská granátnická garda

Garda Možnosti oslabeného gardemanšaftu a kapely byly přitom v letech válečných omezeny nejen z důvodů početních, nýbrž i politických. Ve stále dusnější atmosféře obviňování a národnostních ataků, o kterou se notně přičinili starosta Khemeter a novinář Vlček, se totiž vše české počalo přirovnávat k projevům vlastizrádného smýšlení – ostatně obdobná paranoia a fanatismus spíše velkoněmecky než vlastenecky cítících politiků ve Vídni nakonec dovedly český národ k rozhodnutí definitivně rozvázat svůj osud s rakousko-uherským soustátím, což se 28. října 1918 vyhlášením československého státu na pražském Václavském náměstí stalo skutečností.

Jakmile se o převratu (zpráva dorazila do našeho města patrně až 29. října) dozvěděl gardový kapelník František Vrchota, přední krumlovský vlastenec, bez prodlení, jak víme ze svědectví

Portrét Františka Vrchoty od Wilhelma Fischera. Foto: archiv SGG

pamětníků, vyrazil do minoritského kláštera, bašty místní české menšiny, kde na tamní varhany zahrál jako vůbec první v Českém Krumlově po vyhlášení naší republiky českou hymnu Kde domov můj, aby slavnou novinu oznámil celému městu. Částí obyvatelstva pod vlivem Vídně však tato zpráva s nadšením přijata nebyla a v reakci na pražský převrat byla dokonce vyhlášena nezávislá Šumava s Českým Krumlovem jako hlavním městem.

Bez ohledu na tento dočasně nepříznivý vývoj se nicméně krumlovští granátníci pod knížecí ochranou chopili své někdejší role a k oslavě obnovení české státnosti pořádali, posíleni postupně se navracejícími kolegy z fronty (vyjma těch, kterým se v zahraničí podařilo přidat k legiím), soukromé koncerty a zábavy, a to až do 29. listopadu 1918, kdy do města konečně vstoupili čeští vojáci a naši „perlu Šumavy" bez boje obsadili. Již 1. prosince tak mohl na zámecké věži zavlát český prapor knížete Adolfa Josefa a granátník Vrchota opět veřejně zahrát českou hymnu – tentokrát již na varhany v hlavním chrámu sv. Víta v rámci slavnostní české mše.

Symbolickou tečkou za definitivním připojením našeho města k nové republice se stal velkolepý průvod, tradičně konaný u příležitosti výročí úmrtí knížete Josefa II. Dobrého, během něhož Českým Krumlovem pospolu a svorně pochodovali schwarzenberští granátníci a vojáci budoucí československé armády – vstříc sic bohužel krátké, ale bezpochyby skvělé éře v dějinách našeho města, země i národa

Podvečerník opět v rytmu swingu

redakce

Swing Tradiční hudebně zábavný pořad Podvečerník se bude konat v neděli 7. října 2018 od 18.00 hodin v koncertním sále Vlašského dvora.

Účinkují: kapela Swingtrio se stálým hostem, klarinetistou Ondřejem Valachem, zpěvačky Jihočeského divadla Romana Strnadová a Kateřina Bukovská, folková kytaristka a zpěvačka Skippy, vokální kvintet Auuuna a David Sobol.

Podvečerník s Markem Ebenem. Foto: archiv J. Vaněčka

V průběhu pořadu bude pokřtěna nová kniha Jana Vaněčka Život s úsměvem a vzpomenuto patnáctileté výročí založení Swingtria. Akce byla podpořena z městské dotace a záštitu nad jejím konáním převzal radní Jihočeského kraje Antonín Krák.

Nová výstava: Sůl nad zlato, aneb dá se vařit bez soli?

Ivo Janoušek
Kláštery Český Krumlov

Výstava Je opravdu sůl nad zlato? Dokážeme žít bez soli? Je pravdou, že je možné bez soli i vařit? Proč potřeba soli přivedla na svět jednu z nejznámějších pohádek? A jaké bylo zákulisí jejího nejslavnějšího filmového zpracování s názvem Byl jednou jeden král s Janem Werichem a Vlastou Burianem? Na tyto a na mnoho dalších otázek vám odpoví nová výstava v českokrumlovských klášterech, která osloví celou rodinu!

Výstava představí několik nejznámějších stylizovaných scén z fenomenální pohádky, zavede vás do kuchyně, na sladkou hostinu anebo do komnaty princezny Drahomíry. V rámci výstavy si mohou návštěvníci prohlédnout vybrané dochované originály kostýmů a vyzkoušet si jejich stylizované repliky vyrobené z českého krojového brokátu.

Těšit se můžete na nejrůznější česká i cizojazyčná knižní vydání této pohádky od nejstarších ilustrovaných verzí až po ty současné, které znají děti dnes. Dozvíte se, co jste o soli a její historii možná ani nevěděli a zda se opravdu dá vařit bez soli. V každé části je pro vás připraveno malé překvapení a těšit se můžete i na nejrůznější tvůrčí aktivity, protože nová výstava *„Sůl nad zlato, aneb dá se vařit bez soli?"* rozšiřuje oblíbenou Interaktivní expozici lidských dovedností!

Zveme všechny na vernisáž nové výstavy, která proběhne v rámci Řemesel na Klášterní dvoře 13. října 2018 od 16.00 hod ve Velkém sále.

Výstavu *„Sůl nad zlato, aneb dá se vařit bez soli?"* připravila produkčně i autorsky Věra Krátká a Markéta Stormová s filmovou rekvizitní výpravou NotabeneArt. Dochované originály kostýmů z pohádky Byl jednou jeden král byly zapůjčeny z Barrandov Studia a hlavním partnerem výstavy je společnost Český brokát – Hedva – Český brokát. Výstava setrvá v klášterech do konce dubna 2019.

novinky

Nepřehlédněte v knihovně!

Romana Linhartová
Městská knihovna
v Českém Krumlově

Na měsíc říjen jsme pro vás připravili opět další novinky z fondů naší knihovny. Pevně věříme, že si vyberete. A pokud vám tato nabídka nestačí a chcete se podívat na další novinky, navštivte web www.knih-ck.cz a vyberte si z našeho on-line katalogu. Přejeme příjemné chvíle při čtení.

Cajthaml, Miloš:
Na odstřel
Vítězná kniha letošního ročníku Literární ceny Knižního klubu. Dramaticky vyprávěný příběh zobrazuje chlapecké představy o mužnosti a hledání odpovědi na otázku, co je to mužský vzor.

Vojtová, Hana:
Jak (ne)přesadit starý strom
Kompletní soubor všech poznatků a přístupů v péči a aktivizaci seniorů a osob s onemocněním demencí. Kniha je určena nejen odborníkům pracujícím se seniory, ale i nejširší veřejnosti.

Goldsaito, Katrina:
Jak zní ticho
Bohatě ilustrovaná kniha z prostředí japonského hlavního města. Na kratičkém příběhu se odehrává putování za nejkrásnějším zvukem, zvukem ticha. Krátký, procítěný příběh, který má co dát dítěti i dospělému.

Ledecký, Jonáš a kol.:
Kapsy
Komiksové zpracování Čapkových Povídek z jedné a druhé kapsy. Dílo plné barev, odvážných řešení, ale i pokory k původnímu textu.

Cruz, Afonso: Květiny
Kniha portugalského autora, ověnčeného řadou literárních cen. Nevšední příběh přátelství dvou mužů rozdílných charakterů. Přestože se román dotýká závažných témat, je protkán svěžím humorem.

Foto: archiv knihovny

www.knih-ck. cz

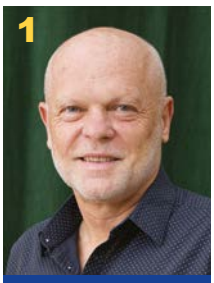
Milé Krumlovačky,
milí Krumlováci,

dovolte mi Vám poděkovat za Vaši dlouhodobou podporu a za rekordních 10 559 hlasů, které jste nám dali v minulých volbách. Díky našim třem zastupitelům jsme mohli prosazovat to, co jsme chtěli pro město v uplynulých letech udělat.

Osobně si velmi vážím příležitosti pracovat pro město jako místostarosta. Těší mě, že jsem se mohl potkat s mnohými z Vás a spolupracovat se skvělými lidmi. Přál bych si na naši práci navázat a v dalších čtyřech letech se podílet na realizaci připravených a rozpracovaných projektů. Chtěl bych pokračovat v podstatné přeměně našeho města směrem k modernímu a moderně řízenému městu s jasnou vizí. Věřím, že náš volební program a zejména lidé, kteří za ním stojí, Vás osloví i tentokrát a upoutají pozornost i nových voličů.

Bude nám ctí, když nám dáte svůj hlas.

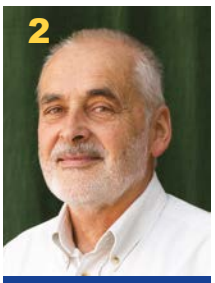
Josef Hermann



1

Ing. **Josef Hermann**
místostarosta
ekonom

„Chtěl bych dokončit rozdělanou práci. Čtyři roky budou stačit :-)"



2

Ing. **Jiří Olšan**
správce zámecké zahrady
zastupitel

„Rád bych pomohl ke zlepšení životního prostředí města, aby se v něm Krumlovákům lépe žilo."

3

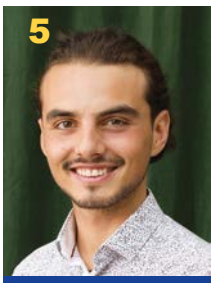
Mgr. **Roman Kneifl**
středoškolský učitel
zastupitel

„Rád bych využil přírodní a kulturní potenciál periferních oblastí města. Krumlov není jen historické centrum."

4

Ing. **Lukáš Franta** Ph.D.
vedoucí vývojového týmu

„Rád bych v politice uplatnil své zkušenosti z vedení vývojového týmu - vize, cíle, prosperita."



5

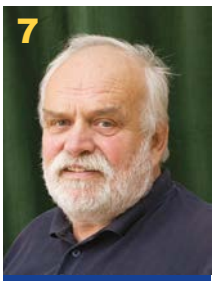
Ján Lukáč
student architektury

„Chci lidem kolem sebe dokázat, že politika se dá dělat se ctí a poctivě!"

6

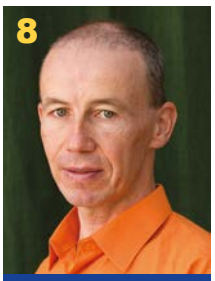
Ing. **Pavel Mori**
ředitel katastrálního pracoviště

„Sídliště si zaslouží více peněz z rozpočtu města."



7

Ing. **Jan Vondrouš**
živnostník



8

Jan Modlitba
živnostník

9

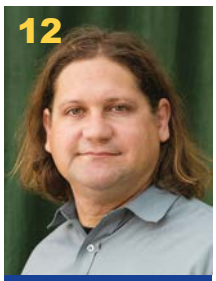
Mgr. **Jana Holcová**
učitelka ZUŠ

10

Mgr. **Jan Pejchal**
sociální pracovník

11

Mgr. **Kateřina Vágaiová**
živnostnice



12

Petr Janovský
průvodce

13

Ing. **Václav Beneš**
ekonom

14

Mgr. **Iva Hermannová**
učitelka ZŠ

15

Ing. **Petr Mikeš**
pojišťovací makléř

16

MUDr. **Martina Nováková**
dětská lékařka

17

Martin Gutwirth
pracovník v IT

18

Ing. **Irena Novotná**
úvěrová specialistka

19

Eduard Beneš
stavební technik

20

Mgr. **Milena Zuntová**
učitelka hudby

21

Mgr. **Jana Skoková**
asistentka pedagoga

22

Jaroslav Vondráček
mechanik

23

MUDr. **Mirka Divišová**
oční lékařka

KDU-ČSL

Děkujeme!

4

10 našich prioritních bodů a kompletní volební program naleznete na **www.ceskykrumlov.kdu.cz**

Krumlovský vodácký maraton

KRUMLOVSKÝ VODÁCKÝ MARATON

Tomáš Palouda
Krumlovský vodácký maraton

Akce Šestnáctý ročník účastnicky největší sportovní akce ve městě a jedné z největších sportovních akcí jihočeského regionu – Krumlovského vodáckého maratonu – vypukne ve svém pravidelném termínu ve druhém říjnovém víkendu, kdy se do Českého Krumlova sjedou vyznavači kanoistiky z blízkého i dalekého okolí. Pořadatelé odhadují opět zhruba tisícovku účastníků z mnoha států a opět lze předpokládat účast špičkových sportovců. Kromě soubojů o maratonské vavříny půjde při samotném závodě také o mnohá zajímavá zápolení mezi výkonnostními či příležitostnými vodáky.

Stejně jako v loňském roce proběhne v pátečním podvečeru před hlavním závodem divácky atraktivní prolog ve sprintu. Tento vyřazovací závod se odehraje v samém centru města a lze při něm předpokládat přímé ostré souboje těch nejlepších závodníků.

Doprovodný kulturní a společenský program pro účastníky, diváky a ostatní návštěvníky bude probíhat u cíle závodu v Pivovarské zahradě po celé sobotní odpoledne.

Foto: archiv Krumlovského vodáckého maratonu

Základní program

Hlavní závod: sobota 13. října 2018 se startem v 11.00 hodin ve Vyšším Brodě a v Rožmberku.

Sprint: pátek 12.října 2018, 17.00–18.00 čtvrtfinále, semifinále, finále.

Doprovodný program

Pivovarská zahrada v sobotu 13. října 2018, 12.00–18.00 hodin.

Více informací na webových stránkách: www.krumlovskymaraton.com.

Přijďte se seznámit s krumlovským pivem

Lukáš Malý
Historický pivovar Český Krumlov

Na tradici vaření piva v Českém Krumlově, která je prakticky spojena se vznikem města už od 13. století, navázal Historický pivovar v červnu 2016. Jako jediný pivovar v Českém Krumlově pokračuje ve stopách velmi úspěšné historie schwarzenberského pivovaru.

Vaření piva je pro nás srdeční záležitostí. Používáme pouze tradiční postupy a ingredience: český chmel, speciální mix až pěti druhů sladu a poctivou jihočeskou práci. To, že je náš směr správný dokládají i dvě významná ocenění z poslední doby. Náš světlý ležák Premium 12 byl oceněn Zlatou pivní pečetí 2017 a v mezinárodní konkurenci na World Beer Awards 2017 získal stříbrnou medaili.

Naše nabídka

Světlý ležák 11 – pivo se vyznačuje příjemnou sladovou chutí a vůní, která se mísí s osvěžujícím aroma žateckého chmele. Příjemná chmelová hořkost, která pozvolna doznívá, vybízí k dalšímu napití.

Světlý ležák Premium 12 – nadchne plnou a bohatou sladovou chutí a vůní, která je vybalancována svěžestí žateckého chmele. Díky dosažené chuťové harmonii má světlý ležák Premium 12 skvělou pitelnost.

Tmavý nakuřovaný ležák 12 – pro získání tmavé barvy a kouřové chuti jsou použity speciální nakuřované slady. Charakteristická kouřovost se mísí s kořenitostí žateckého chmele a plností sladu.

Sezónní speciály – jarní, podzimní a vánoční.

Novinkou podzimu 2018 je **Sládkovo podzimní** – světlé speciální pivo 13°, 5,5 % alc. – kombinace jemné hořkosti žateckého poloraného červeňáku je doplněna aromatickými složkami žateckého chmele odrůdy Sládek.

Prohlídky pivovaru na rok 2018

Pivovar je složitým organismem, který se proměňuje ruku v ruce s historickými dějinami. Duch a tradice však přežívají všechen čas, proto vás zveme na prohlídky včetně degustací do svého zákulisí. Seznámíme vás s tajemstvím výroby zlatavého moku, který po prohlídce můžete i ochutnat. Prohlídky je možné objednat v českém, německém, anglickém, nebo i v jiném jazyce.

V našem obchůdku si pak můžete zakoupit i něco na cestu domů a na památku.

Pivovarský obchod

Leden–březen, listopad–prosinec
po–ne: 10.00–15.00 hodin
Duben–červen, září–říjen
po–ne: 10.00–17.00 hodin
Červenec–srpen
po–ne: 9.00–19.00 hodin

Kontakt:
www.pivovarceskykrumlov.cz.

FESTIVAL VÍNA ® ČESKÝ KRUMLOV 2018 7. ročník

26. 10. – 30. 11. 2018

Pátek 26. 10. 2018, 15:00 hod., Zámecká kuchyňská zahrada
Slavnostní zahájení Festivalu vína Český Krumlov

Neděle 11. 11. 2018, 11:11 hod., náměstí Svornosti
Příjezd sv. Martina a otevření Svatomartinského vína

Neděle 11. 11. 2018, 12:00 hod., hostinec DEPO
Svatomartinská veselice

11. 11. – 18. 11. 2018
Svatomartinské víno a menu v partnerských restauracích

Sobota 24. 11. 2018, 14:00 – 22:00 hod., Zámecká jízdárna
Zámecká slavnost vína – degustační a prodejní přehlídka vín

26. 10. – 30. 11. 2018
Víno & Gastronomie & Kultura – speciální festivalová nabídka degustačních večerů v partnerských restauracích

www.festivalvinack.cz

Prodej vstupenek v Infocentru Český Krumlov
www.ckrumlov.info/tickets

KORUNNÍ O kapku lepší chuť k vínu
Oficiální voda festivalu

ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA

Pořadatelé: Za podpory: Generální partneři: Hlavní partneři:

Soutěž o Český Krumlov Card

redakce

Soutěž Čtenáři Novin města Český Krumlov mohou soutěžit o čtyři karty Český Krumlov Card. Karta poskytuje volný vstup na výstavy a do expozic celkem pěti památek v centru města. Konkrétně do Hradního muzea a zámecké věže, Regionálního muzea v Českém Krumlově, Musea Fotoateliér Seidel, Egon Schiele Art Centra, vybraných expozic Klášterů Český Krumlov. Platnost karty je 12 měsíců od prvního využití, nejdéle však do konce roku 2018, více na www.ckrumlov.cz/card.

Soutěžní otázka: Co je to šeps?

Správné odpovědi zasílejte na noviny@mu.ckrumlov.cz do 21. října 2018.

Do e-mailu prosím uveďte vaše jméno a adresu. Ze zaslaných správných odpovědí budou vylosováni dva výherci, každý obdrží dvě karty. Český Krumlov Card do soutěže věnovala vyjmenovaná muzea a instituce. Děkujeme.

SHOTOKAN KARATE KLUB ČESKÝ KRUMLOV

Tréninky ve školním roce **2018/2019**
Pondělí - 15.00 - 17.00 (pokročilí - Gymnázium)
Úterý - 15.00 - 16.00 (začátečníci - Gymnázium)
Úterý - 16.00 - 17.00 (přípravka - Gymnázium)
Středa - 18.30 - 19.30
(dospělí - začátečníci, mírně pokročilí - ZŠ TGM)
Čtvrtek - 15.00 - 17.30 (pokročilí - Gymnázium)

Do všech skupin přijímáme děti i dospělé od 4 let (přípravka karate).

Těšíme se na vás!

Veškeré informace o klubu najdete na WWW.CKKARATE.CZ nebo na facebooku skupiny SKK Český Krumlov. Možno i emailem na kneifl.r@gmail.com.

Noviny města Český Krumlov. Periodický tisk územního samosprávného celku. Noviny jsou zdarma vydávány a distribuovány ve městě Český Krumlov. Vychází měsíčně s výjimkou srpna. Číslo 9/2018 vyšlo 29. září 2018, uzávěrka byla 14. září 2018. Evidenční číslo MK ČR E 14614. Vydavatel město Český Krumlov, náměstí Svornosti 1, 381 01 Český Krumlov, IČ 245836. Příští vydání 27. října 2018 s uzávěrkou 13. října 2018.
Vydavatel se nemusí ztotožňovat s obsahem článků externích autorů. V Novinách města Český Krumlov nejsou uvedeny akademické tituly.

Odpovědný redaktor: Petra Nestávalová, telefon 380 766 121, e-mail: noviny@mu.ckrumlov.cz.
Grafická příprava: RUDI, a.s.
Přispěli: Dalibor Carda, Blanka Fenigbauerová, Josef Hermann, Ivo Janoušek, Romana Linhartová, Lukáš Malý, Martin Neudörfl, Tomáš Palouda, Jan Sládek.
Foto: archiv města Český Krumlov, archiv Krumlovského vodáckého maratonu, archiv městské knihovny, archiv Schwarzenberské granátnické gardy, Státní okresní archiv Český Krumlov, archiv J. Vaněčka.
© Copyright město Český Krumlov, 2018